

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
22 December 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пункт 64(b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Письмо постоянных представителей Аргентины, Бразилии, Габона, Нидерландов, Норвегии, Франции, Хорватии и Японии от 18 декабря 2008 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имеем честь представить заявление о правах человека, сексуальной ориентации и гендерной принадлежности (см. приложение), подписанное Австрией, Австрией, Албанией, Андоррой, Аргентиной, Арменией, Бельгией, Болгарией, Боливией, Боснией и Герцеговиной, Бразилией, бывшей югославской Республикой Македонией, Венгрией, Венесуэлой, Габоном, Гвинеей-Бисау, Германией, Грецией, Грузией, Данией, Израилем, Ирландией, Исландией, Испанией, Италией, Кабо-Верде, Канадой, Кипром, Колумбией, Кубой, Латвией, Литвой, Лихтенштейном, Люксембургом, Маврикием, Мальтой, Мексикой, Непалом, Нидерландами, Никарагуа, Новой Зеландией, Норвегией, Парагваем, Польшей, Португалией, Румынией, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сербией, Словакией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Тимором-Лешти, Уругваем, Финляндией, Францией, Хорватией, Центральноафриканской Республикой, Черногорией, Чешской Республикой, Чили, Швейцарией, Швецией, Эквадором, Эстонией и Японией.

Будем признательны за распространение настоящего заявления, которое было зачитано на пленарном заседании в качестве документа шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 64(b) повестки дня.

(Подпись) Хорхе Аргуэльо

Постоянный представитель Аргентины
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Мария Луиза Рибейру Виотти

Постоянный представитель Бразилии
при Организации Объединенных Наций



(Подпись) Эмануэль **Иссозе-Нгондет**
Постоянный представитель Габона
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Франк **Майор**
Постоянный представитель Нидерландов
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Мортан **Ветланд**
Постоянный представитель Норвегии
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Жан-Морис **Рипер**
Постоянный представитель Франции
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Невен **Юрица**
Постоянный представитель Хорватии
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Юкио **Такасу**
Постоянный представитель Японии
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму постоянных представителей
Аргентины, Бразилии, Габона, Нидерландов, Норвегии,
Франции, Хорватии и Японии при Организации
Объединенных Наций от 18 декабря 2008 года на имя
Председателя Генеральной Ассамблеи**

[Подлинный текст на английском, испанском
и французском языках]

Имеем честь выступить со следующим заявлением о правах человека, сексуальной ориентации и гендерной принадлежности от имени [...]

1. Мы подтверждаем принцип универсальности прав человека, провозглашенный во Всеобщей декларации прав человека, шестидесятая годовщина которой отмечается в этом году и статья 1 которой провозглашает, что «все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах».

2. Мы подтверждаем, что каждый человек имеет право на осуществление прав человека без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения, как предусматривается в статье 2 Всеобщей декларации прав человека и статье 2 Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а также в статье 26 Международного пакта о гражданских и политических правах.

3. Мы подтверждаем принцип недискриминации, в соответствии с которым требуется, чтобы права человека применялись в равной мере к каждому человеку независимо от сексуальной ориентации или гендерной принадлежности.

4. Мы глубоко обеспокоены нарушениями прав человека и основных свобод по признаку сексуальной ориентации или гендерной принадлежности.

5. Мы также обеспокоены тем, что насилие, преследования, дискриминация, исключение, стигматизация и предрассудки направлены против людей во всех странах мира по причине их сексуальной ориентации или гендерной принадлежности и что эта практика подрывает неприкосновенность и достоинство лиц, подвергаемых таким нарушениям.

6. Мы осуждаем нарушения прав человека по признаку сексуальной ориентации или гендерной принадлежности где бы они ни происходили, в частности применение на этом основании смертной казни, внесудебные, суммарные или произвольные казни, практику пыток и других видов жестокого, бесчеловечного и унижающего человеческое достоинство обращения или наказания, произвольные аресты или задержания и лишение экономических, социальных и культурных прав, в том числе права на здоровье.

7. Мы ссылаемся на заявление, сделанное в 2006 году в Совете по правам человека 54 странами с просьбой к Председателю Совета предоставить возможность для обсуждения этих нарушений на одной из будущих сессий Совета.

8. Мы отмечаем внимание, которое уделяется этим вопросам в специальных процедурах Совета по правам человека и договорных органов, и призываем их продолжать осуществлять комплексное рассмотрение нарушений прав человека по признаку сексуальной ориентации или гендерной принадлежности в рамках их соответствующих мандатов.

9. Мы приветствуем принятие резолюции AG/RES. 2435 (XXXVIII-O/08) под названием «Права человека, сексуальная ориентация и гендерная принадлежность» Генеральной ассамблеей Организации американских государств на ее тридцать восьмой сессии 3 июня 2008 года.

10. Мы призываем все государства и соответствующие международные правозащитные механизмы заявить о приверженности делу поощрения и защиты прав человека всех людей, независимо от сексуальной ориентации или гендерной принадлежности.

11. Мы настоятельно призываем государства принять все необходимые меры, в частности законодательные и административные меры, с тем чтобы обеспечить, чтобы ни при каких обстоятельствах сексуальная ориентация или гендерная принадлежность не служили в качестве основы для уголовного наказания, в частности казней, арестов или задержания.

12. Мы настоятельно призываем государства обеспечить проведение расследования нарушений прав человека по признаку сексуальной ориентации или гендерной принадлежности и привлечение к ответственности и суду виновных.

13. Мы настоятельно призываем государства обеспечить адекватную защиту поборников прав человека и устранить препятствия, которые мешают им осуществлять их работу по вопросам прав человека и вопросам сексуальной ориентации или гендерной принадлежности.
